

**PROCÈS-VERBAL DE LA 309^e SÉANCE ORDINAIRE DU
CONSEIL LOCAL DE LA LOCALITÉ DE RADISSON, TENUE À
L'ÉGLISE DES SAINTS-MARTYRS-CANADIENS, LE MERCREDI
1^{er} décembre 2021, À 19 H 00.**

La réunion a été convoquée dans les délais prescrits.

Sont présents :

M. Sébastien Lebrun, président
M. Aurèle Gravel, conseiller
M^{me} Suzanne Pelletier, conseillère
M^{me} Manon Provencher, conseillère

Est absente :

M^{me} Judy Boissonneault, conseillère

IL Y A QUORUM

M^{me} Annie Juteau, officière municipale adjointe et assistante-trésorière par intérim, agit à titre de secrétaire d'assemblée.

Assistent également à la séance, M. Hugo Bondu, directeur du Service des incendies, et M. Richard Caron, contremaître aux Travaux publics.

Assistent à la séance par voie téléphonique, Me Olivier Trudel, avocat, Fédération québécoise des municipalités.

À 19 h 04, le président constate que le quorum est atteint et déclare que la séance est ouverte.

2021-309-1

MOT DE BIENVENUE — ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

R2021-12-118

**SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE MANON
PROVENCHER, D'UN MOT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE
SUZANNE PELLETIER, IL EST RÉSOLU :**

D'ADOPTER l'ordre du jour comme modifié :

- 1. Mot de bienvenue et adoption de l'ordre du jour**
- 2. Approbation du procès-verbal de la 308^e séance ordinaire du 3 novembre 2021**
- 3. Correspondance – Entrante**
- 4. Approbation de la liste des décaissements, comptes fournisseurs, prélèvements et salaires versés au 30 novembre 2021**

5. SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

- 5.1. Autorisation de signature d'une transaction reçu-quittance**

6. SERVICE DU GREFFE ET LÉGISLATION

- 6.1. Autorisation de signature d'un bail avec les Serres du 53^e Taïga**
- 6.2. Désignation des présidents suppléants**
- 6.3. Calendrier des dates et heures des séances du Conseil local 2022**
- 6.4. Désignation des responsables de dossiers**

6.5. Autorisation de signature d'une lettre d'appui pour le Centre d'Innovation Social en Agriculture

7. SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

7.1. Entente avec le SDBJ pour le déneigement

8. SERVICE DE LA SÉCURITÉ INCENDIE

8.1. Embauche d'une nouvelle pomprière auxiliaire

8.2. Embauche d'un nouveau pompier auxiliaire

9. VARIA

9.1. Demande de désignation pour agir à titre de célébrant compétant

9.2. Avis de motion et présentation du règlement N° 83 Règlement concernant l'imposition d'une taxe foncière générale à divers taux, des taxes spéciales, des compensations et des tarifications pour la fourniture de services municipaux spécifiques pour l'exercice financier 2022

10. Dépôt de rapports

- Rapport de l'eau potable – novembre 2021

- Graphique de l'eau potable – novembre 2021

11. Responsables de dossiers

12. Période de questions

13. Levée de la séance

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-309-2
APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA 308^e SÉANCE ORDINAIRE DU 3 NOVEMBRE 2021

R2021-12-119
SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, DÛMENT APPUYÉ PAR LE CONSEILLER AURÉLE GRAVEL, IL EST RÉSOLU :

D'approuver le procès-verbal de la 308^e séance ordinaire du 3 novembre 2021.

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-309-3
CORRESPONDANCE ENTRANTE

Le président informe les personnes présentes de la correspondance reçue.

2021-309-4
Approbation de la liste des décaissements, comptes fournisseurs, prélèvements et salaires versés au 30 novembre 2021

R2021-12-120

SUR PROPOSITION DU CONSEILLER AURÉLE GRAVEL, DÛMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, IL EST RÉSOLU :

D'approuver la liste des décaissements, comptes fournisseurs, prélèvements et paies versées pour un montant de 201 558.03 \$ au 30 novembre 2021.

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-309-5

SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

2021-309-5.1

Autorisation de signature d'une transaction reçu-quittance

CONSIDÉRANT qu'une plainte a été présentée devant le tribunal administratif du travail dans les dossiers portant le numéro 1035439;

CONSIDÉRANT QUE les parties, par le processus de la conciliation, en sont venues à un accord afin d'en arriver à une entente et mettre fin au litige.

R2021-12-121

SUR PROPOSITION DU CONSEILLER AURÉLE GRAVEL, DÛMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, IL EST RÉSOLU :

D'approuver le projet de transaction reçu-quittance intervenu dans le dossier no 1035439 du tribunal administratif du travail (Division des relations de travail) selon des conditions substantiellement conformes au projet présenté sous pli confidentiel aux membres du conseil.

D'autoriser M. Sébastien Lebrun, président, à signer la transaction reçu-quittance pour et au nom de la Localité de Radisson.

D'autoriser Mme Annie Juteau, assistante-trésorière par intérim, à payer les sommes dues sur le surplus accumulé non affecté au 31 décembre 2020.

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-309-6

SERVICE DU GREFFE ET LÉGISLATION

2021-309-6.1

Autorisation de signature d'un bail avec les Serres du 53e Taïga

R2021-12-122

SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, DÛMENT APPUYÉ PAR LE CONSEILLER AURÉLE GRAVEL, IL EST RÉSOLU :

D'approuver le contrat de location d'un terrain entre la Localité de Radisson et les Serres du 53e Taïga selon des conditions substantiellement conformes au projet de contrat joint en annexe de la présente résolution.

D'autoriser M. Sébastien Lebrun, président, et Mme Annie Juteau, assistante-trésorière par intérim, à signer le contrat de location pour et au nom de la Localité de Radisson.

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-309-6.2

Désignation des présidents suppléants 2022

CONSIDÉRANT qu'en vertu de l'article 56 de la *Loi sur les cités et villes*, le conseil désigne, pour la période qu'il détermine, un conseiller comme président suppléant;

CONSIDÉRANT qu'il est toujours de la volonté du conseil local de désigner un président suppléant qui exercera les pouvoirs du président lorsque celui-ci sera absent de la Localité ou qu'il sera empêché de remplir les devoirs de sa charge.

R2021-12-123

SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, DÛMENT APPUYÉ PAR LE CONSEILLER AURÉLE GRAVEL, IL EST RÉSOLU :

De désigner pour l'année 2022 les présidents (e) suppléants (e) sur une période trimestrielle comme suit :

- Madame Suzanne Pelletier, présidente suppléante, pour la période de mars à mai 2022, lorsque le président du conseil sera absent de la Localité ou qu'il sera empêché de remplir les devoirs de sa charge ;
- Monsieur Aurèle Gravel, président suppléant, pour la période de juin à août 2022, lorsque le président du conseil sera absent de la Localité ou qu'il sera empêché de remplir les devoirs de sa charge ;
- Madame Judy Boissonneault, présidente suppléante, pour la période septembre à novembre 2022, lorsque le président du conseil sera absent de la Localité ou qu'il sera empêché de remplir les devoirs de sa charge.

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-309-6.3

Calendrier des dates et heures des séances du Conseil, 2022

CONSIDÉRANT qu'en vertu de l'article 31 de la *Loi sur les cités et villes*, le conseil établit, avant le début de chaque année civile, le calendrier de ses séances ordinaires pour cette année en fixant le jour et l'heure de chacune.

R2021-12-124

SUR PROPOSITION DU CONSEILLER AURÈLE GRAVEL, DÛMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETTIER, IL EST RÉSOLU :

D'adopter le calendrier déterminant les jours et heures des séances ordinaires du conseil local de Radisson pour l'année 2022 :

- Mercredi 12 janvier
- Mercredi 2 février
- Mercredi 2 mars
- Mercredi 6 avril
- Mercredi 4 mai
- Mercredi 1^{er} juin
- Mercredi 6 juillet
- Mercredi 3 août
- Mercredi 7 septembre
- Mercredi 5 octobre
- Mercredi 2 novembre
- Mercredi 7 décembre

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-309-6.4

Désignation des responsables de dossiers

CONSIDÉRANT la volonté de tous les membres du conseil local de contribuer à la bonne gestion des dossiers municipaux, au développement de la Localité et à la qualité des services offerts aux citoyens;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de procéder officiellement au partage des responsabilités entre les membres du conseil local et permettre leur participation à des commissions, à des comités, de représenter la Localité de Radisson, d'assurer le suivi des dossiers et de faire rapport au conseil local, le cas échéant;

R2021-12-125

SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, DÛMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETTIER, IL EST RÉSOLU :

D'adopter le partage de responsabilité des dossiers et d'y désigner les membres du conseil local en tant que responsables :

Sébastien Lebrun, président :

- Sécurité civile
- Comité d'analyse dons, commandes et subventions
- ARBJ, GREIBJ
- Politique RH et relations de travail
- Finance, suivi budgétaire, vérification déboursée
- Environnement LEET, eau potable, eaux usées
- Relation avec H-Q, SDBJ, SQ
- Relation avec les communautés autochtones
- Règlements municipaux, urbanisme

Judy Boissonneault, conseillère :

- Nouveaux arrivants
- Loisirs
- Culture
- Politique RH et relations de travail
- Finance, suivi budgétaire, vérification déboursée
- Environnement LEET, eau potable, eaux usées
- Services techniques T.P.
- Logement
- Relation avec les communautés autochtones
- Règlements municipaux, urbanisme

Gravel, conseiller :

- Sécurité civile
- Service sécurité incendie
- Voirie locale (déneigement, asphalage et signalisation
- Environnement LEET, eau potable, eaux usées
- Relation avec H-Q, SDBJ et SQ
- Tourisme
- Logement

Suzanne Pelletier, conseillère :

- Comité d'analyse dons, commandes et subventions
- CRSSS
- Service sécurité incendie
- Voirie locale (déneigement, asphalage et signalisation
- Culture
- Relation avec H-Q, SDBJ et SQ
- Services techniques T.P.
- Logement
- Services communautaires

Manon Provencher, conseillère :

- Nouveaux arrivants
- CRSSS
- Loisirs
- Finance, suivi budgétaire, vérification des déboursés
- Environnement LEET, eau potable, eaux usées
- Services techniques T.P.
- Tourisme
- Services communautaires

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-309-6.5

Autorisation de signature d'une lettre d'appui pour le Centre d'innovation sociale en agriculture

R2021-12-126

SUR PROPOSITION DU CONSEILLER AURÉLE GRAVEL, DÛMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, IL EST RÉSOLU :

D'approuver la lettre d'appui au projet de recherche du Centre d'innovation sociale en agriculture intitulé Coconception d'un laboratoire nordique d'innovation sociale et technologique en agroalimentaire selon des conditions substantiellement conformes au projet de lettre d'appui joint en annexe de la présente résolution.

D'autoriser M. Sébastien Lebrun, président, à signer la lettre d'appui au projet de recherche du Centre d'innovation sociale en agriculture pour et au nom de la Localité de Radisson.

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-309-7

SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

2021-309-7.1

Entente avec le SDBJ pour le déneigement

R2021-12-127

SUR PROPOSITION DU CONSEILLER AURÉLE GRAVEL, DÛMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, IL EST RÉSOLU :

D'approuver l'entente de mandat numéro SD21-5016-3 relatif à l'entretien d'hiver de la route d'accès et des rues de la Localité de Radisson ainsi que des chemins du parc industriel et d'accès au dépôt, pour une somme de 217 509.65 \$, plus taxes applicables, selon des conditions substantiellement conformes au projet joint en annexe de la présente résolution.

D'autoriser M. Sébastien Lebrun, président, à signer l'entente de mandat numéro SD21-5016-3, pour et au nom de la Localité de Radisson.

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-309-8

SERVICE DE LA SÉRUCITÉ INCENDIE

2021-309-8.1

**Embauche d'une nouvelle pomprière auxiliaire –
Mme Anais Guillemette**

CONSIDÉRANT QUE le service incendie se doit de préparer une relève;

CONSIDÉRANT QUE le Service de Sécurité incendie de Radisson dispose de ressources matérielles suffisantes (habillement) pour engager d'autres pompriers;

CONSIDÉRANT QUE la candidate sous-mentionné à fait l'objet d'une recommandation du directeur du Service de la Sécurité incendie de la Localité de Radisson et répond aux critères d'engagement de la Brigade incendie de la Localité de Radisson.

R2021-12-128

SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, DÛMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETIER, IL EST RÉSOLU :

D'embaucher Mme Anais Guillemette à titre de pomprière auxiliaire à temps partiel au sein du Service de Sécurité des incendie de la Localité de Radisson, au taux horaire de 14,00 \$.

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-309-8.2

**Embauche d'une nouvelle pompier auxiliaire –
M. Thomas Leblanc**

CONSIDÉRANT QUE le service incendie se doit de préparer une relève;

CONSIDÉRANT QUE le Service de Sécurité incendie de Radisson dispose de ressources matérielles suffisantes (habillement) pour engager d'autres pompiers;

CONSIDÉRANT QUE le candidat sous-mentionné à fait l'objet d'une recommandation du directeur du Service de la Sécurité incendie de la Localité de Radisson et répond aux critères d'engagement de la Brigade incendie de la Localité de Radisson.

R2021-12-129

SUR PROPOSITION DU CONSEILLER AURÉLE GRAVEL, DÛMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETTIER, IL EST RÉSOLU :

D'embaucher M. Thomas Leblanc à titre de pompier auxiliaire à temps partiel au sein du Service de Sécurité des incendies de la Localité de Radisson, au taux horaire de 14,00 \$.

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-309-9

VARIA

2021-309-9.1

Demande de désignation pour agir à titre de célébrant compétant

CONSIDÉRANT QUE les articles 366 et 521.3 al. 2 du Code civil du Québec permettent aux maires, aux membres des conseils municipaux et aux fonctionnaires municipaux de demander au Directeur de l'état civil d'être désignés comme étant compétents pour célébrer des mariages ou des unions civiles;

CONSIDÉRANT QUE la Localité a reçu des demandes pour la célébration de mariages ou d'unions civiles sur son territoire;

CONSIDÉRANT qu'un membre du conseil qui désire célébrer des mariages ou des unions civiles doit présenter une demande écrite au Directeur de l'état civil;

CONSIDÉRANT QUE cette demande doit être appuyée d'une résolution du conseil municipal l'autorisant à célébrer des mariages ou des unions civiles pour le compte de la Localité.

R2021-12-130

SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE SUZANNE PELLETTIER, DÛMENT APPUYÉ PAR LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, IL EST RÉSOLU :

De demander au Directeur de l'État civil de désigner M. Sébastien Lebrun, président, comme célébrant compétent pour célébrer des mariages ou des unions civiles sur le territoire de la Localité de Radisson.

De mandater Mme Annie Juteau, assistante-trésorière par intérim, afin de présenter la demande écrite et de transmettre copie de la présente résolution au Directeur de l'État civil.

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

2021-309-9.2

Avis de motion et présentation du règlement N° 83 Règlement concernant l'imposition d'une taxe foncière générale à divers taux, des taxes spéciales, des compensations et des tarifications pour la fourniture de services municipaux spécifiques pour l'exercice financier 2022

AM-2021-2004

Avis de motion est, par les présentes, donné par Mme Suzanne Pelletier, conseillère, qu'il sera présenté, pour adoption à une séance ultérieure du conseil, le Règlement no. 83 *Règlement concernant l'imposition d'une taxe foncière générale à divers taux, des taxes spéciales, des compensations et des tarifications pour la fourniture de services municipaux spécifiques pour l'exercice financier 2022.*

Le président présente et dépose le projet de règlement.

2021-309-10

DÉPÔT DES RAPPORTS

- Rapport de l'eau potable – novembre 2021
- Graphique de l'eau potable – novembre 2021

2021-309-11

RESPONSABLES DE DOSSIER

Le président Sébastien Lebrun fait rapport de ses engagements et des rencontres auxquelles il a participé dans le cadre de ses fonctions :

- **9 novembre 2021** : Rencontre avec les employés et 1^{ère} rencontre pour établir les priorités et suivis
- **10 novembre 2021** : 2^e rencontre pour établir les priorités et suivis
- **11 novembre 2021** : Entrevues pour le poste de DG
- **15 novembre 2021** : 3^e rencontre pour établir les priorités et suivis
- **19 novembre 2021** : Rencontre téléphonique avec Mme Marie-Claude Brousseau directrice de ARBJ
- **22 novembre 2021** : Rencontre avec responsables pour présentations des priorités et suivis
- **23 novembre 2021** : Rencontre avec M. Pichette résumé de sa visite
- **23 novembre 2021** : Rencontre pour le poste de DG
- **24 novembre 20021** : Entrevue accordée à M. René Martel Jamésien
- **24 novembre 2021** : CE école Jacques-Rousseau
- **25 novembre 2021** : Séance du GREIBJ
- **26 novembre 2021** : Rencontre avec les représentants de la FQM dans le cadre de l'entente Avec les serres du 53^e Taiga
- **29 novembre 2021** : Plénière
- **29 novembre 2021** : Rencontre avec candidate intéressé pour le poste de DG
- **30 novembre 2021** : Rencontre avec Hydro-Québec

La conseillère Suzanne Pelletier fait rapport de ses engagements et des rencontres auxquelles elle a participé dans le cadre de ses fonctions :

- **8 novembre 2021** : Réunion avec la radio
- **9 novembre 2021** : Rencontre avec les employés et 1^{ère} rencontre pour établir les priorités et suivis
- **10 novembre 2021** : 2^e rencontre pour établir les priorités et suivis
- **11 novembre 2021** : Entrevues pour le poste de DG
- **15 novembre 2021** : 3^e rencontre pour établir les priorités et suivis
- **22 novembre 2021** : Rencontre avec responsables pour présentations des priorités et suivis
- **23 novembre 2021** : Rencontre pour le poste de DG
- **29 novembre 2021** : Plénière
- **29 novembre 2021** : Rencontre avec candidate intéressé pour le poste de DG
- **30 novembre 2021** : Rencontre avec Hydro-Québec

La conseillère Judy Boissonneault fait rapport de ses engagements et des rencontres auxquelles elle a participé dans le cadre de ses fonctions :

- **9 novembre 2021** : Rencontre avec les employés et 1^{ère} rencontre pour établir les priorités et suivis
- **10 novembre 2021** : 2^e rencontre pour établir les priorités et suivis
- **11 novembre 2021** : Entrevues pour le poste de DG
- **15 novembre 2021** : 3^e rencontre pour établir les priorités et suivis
- **22 novembre 2021** : Rencontre avec responsables pour présentations des priorités et suivis
- **23 novembre 2021** : Rencontre pour le poste de DG
- **29 novembre 2021** : Plénière
- **29 novembre 2021** : Rencontre avec candidate intéressé pour le poste de DG
- **30 novembre 2021** : Rencontre avec Hydro-Québec

La conseillère Manon Provencher fait rapport de ses engagements et des rencontres auxquelles il a participé dans le cadre de ses fonctions :

- **8 novembre 2021** : Réunion avec la radio
- **9 novembre 2021** : Rencontre avec les employés et 1^{ère} rencontre pour établir les priorités et suivis
- **9 novembre 2021** : visite des bâtiments d'Hébergement Iberville
- **10 novembre 2021** : 2^e rencontre pour établir les priorités et suivis
- **10 novembre 2021** : visite des bâtiments d'Hébergement Iberville
- **11 novembre 2021** : Rencontre avec le SISA
- **11 novembre 2021** : Entrevues pour le poste de DG
- **15 novembre 2021** : 3^e rencontre pour établir les priorités et suivis
- **22 novembre 2021** : Rencontre avec responsables pour présentations des priorités et suivis
- **23 novembre 2021** : Rencontre pour le poste de DG
- **29 novembre 2021** : Plénière
- **29 novembre 2021** : Rencontre avec candidate intéressé pour le poste de DG
- **30 novembre 2021** : Rencontre avec Hydro-Québec

Le conseiller Aurèle Gravel fait rapport de ses engagements et des rencontres auxquelles il a participé dans le cadre de ses fonctions :

- **8 novembre 2021** : Réunion avec la radio
- **9 novembre 2021** : Rencontre avec les employés et 1^{ère} rencontre pour établir les priorités et suivis
- **9 novembre 2021** : visite des bâtiments d'Hébergement Iberville
- **10 novembre 2021** : 2^e rencontre pour établir les priorités et suivis
- **10 novembre 2021** : visite des bâtiments d'Hébergement Iberville
- **11 novembre 2021** : Entrevues pour le poste de DG
- **15 novembre 2021** : 3^e rencontre pour établir les priorités et suivis
- **22 novembre 2021** : Rencontre avec responsables pour présentations des priorités et suivis
- **23 novembre 2021** : Rencontre pour le poste de DG
- **29 novembre 2021** : Plénière
- **29 novembre 2021** : Rencontre avec candidate intéressé pour le poste de DG

- 30 novembre 2021 : Rencontre avec Hydro-Québec

2021-309-12

PÉRIODE DE QUESTIONS

2021-309-13

LEVÉE DE LA SÉANCE

R2021-12-131

SUR PROPOSITION DE LA CONSEILLÈRE MANON PROVENCHER, DUMENT APPUYÉ PAR LE CONSEILLER AURÉLE GRAVEL, IL EST RÉSOLU :

QUE la séance soit levée à 19 h 34.

Adopté à l'unanimité, le président s'abstenant de voter

Sébastien Lebrun, président

Annie Juteau, officière municipale adjointe